



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (CGV)

## Article 1 – APPLICATION

Les présentes CGV s'appliquent à toute réservation d'emplacement ou d'hébergement auprès du Camping de la Dune, terrain de camping-caravanage classé 3 étoiles « Tourisme » pour une capacité de 233 emplacements. Toute correspondance doit être adressée à : Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Article 2 – RÉSERVATION INDIVIDUEL

- Toute personne contractante doit être âgée d'au moins 18 ans. Toute réservation est personnelle et ne peut être cédée à un tiers sans accord écrit du Camping de la Dune. Le contractant doit obligatoirement être présent pendant toute la durée du séjour. Les personnes majeures sous curatelle ou tutelle, sont admis sous réserve d'acceptation du dossier par le camping. Les mineurs seuls ne sont pas autorisés à séjourner dans notre établissement. La présence d'un tuteur légal ou d'un tiers majeur autorisé est obligatoire et requise à tout instant.
- Un séjour réservé deviendra définitif après envoi par le camping d'une confirmation de réservation par écrit et l'encaissement d'un acompte correspondant à 30% du montant total du séjour. Le solde du séjour devra parvenir au camping, au plus tard, 30 jours avant la date d'arrivée prévue. Pour toute réservation effectuée moins de 30 jours avant la date arrivée, la totalité du séjour est exigée au moment de la réservation.
- Les moyens de paiement autorisés sont : cartes bancaires (Visa, MasterCard, EuroCard), chèques vacances complétés ou « Connect », virements bancaires, espèces (maximum mille euros) et chèques bancaires ou postaux. **ATTENTION** : aucun chèque bancaire ou postal ne sera accepté, ni 30 jours avant le début du séjour, ni sur place.

## Article 3 – RÉSERVATION GROUPE

La réservation de plusieurs hébergements ou emplacements par la même personne ou par des personnes différentes, se connaissant et se déplaçant ensemble pour la même motivation et pour la même période, est considérée comme une réservation de groupe. Pour toute demande de réservation de groupe, il est impératif de nous contacter par mail. **Le camping étudie les demandes de réservation de groupe au cas par cas et se réserve le droit d'accepter ou refuser un groupe en fonction de ses motivations.** Le traitement de dossier de groupe peut entraîner les frais supplémentaires suivants : frais de dossier (30€ par dossier), prestation ménage de fin de séjour (80€ par hébergement), forfait sécurité (175€ par tranche de 15 personnes) et kit d'entretien (3€ par hébergement).

## Article 4 – ANNULATION

Aucun remboursement ne sera effectué pour un départ anticipé ou une arrivée retardée. Les conditions d'annulation suivantes seront appliquées :

1. Plus de 30 jours avant la date d'arrivée prévue : les frais de dossier et l'acompte seront conservés.
2. Moins de 30 jours avant la date d'arrivée prévue : la totalité du montant du séjour et les frais de dossier seront conservés.

Une garantie annulation facultative peut être souscrite (voir Article 12). Une annulation du fait du Camping de la Dune pour tout événement lié aux conséquences d'une catastrophe naturelle ou d'une fermeture administrative entraînera le remboursement de toutes les sommes versées.

## Article 5 - NON PRÉSENTATION

En cas de non présentation et sans nouvelle de votre part, toute réservation sera automatiquement annulée à 16h00 le lendemain de la date prévu d'arrivée. Aucun remboursement ne sera effectué.

## Article 6 – ASSURANCE

Le Camping de la Dune décline toute responsabilité en cas de perte, vol ou dégradation d'effets personnels appartenant à la clientèle. Une assurance responsabilité civile est obligatoire durant toute la durée du séjour.

## Article 7 – CAUTION

Par emplacement, une caution de 100€ sera demandée (80€ concernant les nuisances sonores et 20€ la propreté de l'emplacement) et restituée en fin de séjour sous réserve du respect du règlement intérieur.

Par hébergement, une caution de 300€ sera demandée (80€ pour les nuisances sonores, 120€ pour le matériel et 100€ pour le ménage), et restituée en fin de séjour si l'état des lieux est satisfaisant et sous réserve du respect du règlement intérieur. Le règlement de la caution ne pourra se faire que par carte bancaire ou, à défaut, en espèces. Aucun chèque ne sera accepté.

## Article 8 – TARIFS

Tous nos prix sont indiqués « Toutes Taxes Comprises » et ne comprennent ni la taxe de séjour, ni la participation environnement. La garantie annulation est une option facultative.

## Article 9 – CAPACITÉ

La capacité maximum sur un emplacement est de 6 (six) personnes. Dans les hébergements, le nombre de personnes ne doit jamais excéder la capacité maximale prévue pour l'hébergement, bébé(s) inclus.

## Article 10 – RÉCLAMATIONS

Toute réclamation est à adresser au Camping de la Dune par écrit (lettre recommandée avec accusé de réception) dans un délai maximum de 30 jours après la date de départ prévue dans le séjour. Passé ce délai, toute réclamation sera considérée comme nulle et non avenue.

## Article 11 - ATTRIBUTION DE COMPÉTENCE

Tout litige qui surviendrait et mettant en cause le Camping de la Dune relèvera de la compétence exclusive des tribunaux de Bordeaux.

## Article 12 - GARANTIE ANNULATION FACULTATIVE

La garantie annulation est facultative. Son montant est égal à 5% du montant total de chaque séjour (hors taxe de séjour, participation environnement, garantie annulation et frais de réservation). Elle ne peut être souscrite que lors de la réservation et permet de garantir les frais d'annulation d'un séjour. Les événements couverts par la garantie annulation sont (liste exhaustive) : décès, hospitalisation, accident corporel grave et maladie grave du signataire du contrat ou de son conjoint, ses ascendants ou ses descendants ; la modification de date de congés par l'employeur, licenciement économique, convocation devant un tribunal du signataire du contrat ou de son conjoint ; dommages survenus à la résidence principale du signataire du contrat ou de son conjoint et consécutifs à un incendie, dégât des eaux, vol avec effraction ou vandalisme et catastrophe naturelle.

- **Pour être recevable, l'annulation du séjour doit être notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard 5 (cinq) jours après l'évènement entraînant l'annulation. Toute demande d'annulation doit obligatoirement être accompagnée des justificatifs correspondants.**

- **Les sommes versées seront alors restituées, déduction faite des frais de réservation et du montant de la garantie annulation.**

## Article 13 - DROIT A L'IMAGE ET PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES

- Lors de votre séjour, vous êtes susceptible d'être pris en photo ou d'être filmé pour les besoins publicitaires du camping. Il vous revient de nous signaler par écrit, dès votre arrivée à la réception, votre opposition éventuelle à cette pratique.
- Conformément aux dispositions en vigueur, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (article 34 de la loi "Informatique et Libertés" n°78-17 du 6 janvier 1978). Pour l'exercer, écrivez à : Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Article 14 – RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Un règlement intérieur est affiché à l'entrée de l'établissement et à l'accueil. Vous êtes tenu d'en prendre connaissance et de le respecter.

## Article 15 – LES ANIMAUX

Les chiens de catégorie I et II (selon la loi française) sont strictement interdits à l'intérieur du camping. Les animaux sont acceptés après l'accord de la direction ou de son représentant et sont concernés par le règlement de la redevance journalière. Lors de l'admission, les propriétaires des animaux doivent être en mesure de présenter le passeport pour l'animal de compagnie, ainsi que les certificats de vaccinations obligatoires. Un nombre maximum de 2 animaux domestiques par emplacement ou hébergement est admis dans notre camping.



# RÈGLEMENT INTERIEUR (RI)

## 1° Conditions d'admissions

Pour être admis à pénétrer, à s'installer, à demeurer sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le responsable du bureau d'accueil (ou par le gestionnaire ...). Le fait de séjourner sur le terrain de camping implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer. La direction se réserve le droit d'admission et le pouvoir de résilier tout contrat avec le client s'il trouble la paix, viole les règles élémentaires de coexistence avec le reste des clients et/ou s'adresse de manière dérogatoire à tout autre client ou personnelle du camping. Toute infraction pourra entraîner l'expulsion de son auteur. En cas de faute grave, le gestionnaire peut avoir recours aux forces de l'ordre.

## 2° Formalités de police

Toute personne devant séjourner au moins une nuit dans le camping doit au préalable présenter au responsable du bureau d'accueil ses pièces d'identité et remplir les formalités exigées par la police. Les mineurs non accompagnés de leurs tuteurs légaux ne seront admis qu'avec une autorisation écrite de ceux-ci.

## 3° Installation

Le(s) véhicule(s), caravane, remorque, tente et ou tout autre matériel y afférent doivent être installés à l'emplacement indiqué et conformément aux directives données par le gestionnaire. Compte tenu de la nature sableuse de notre terrain de camping, il est impératif de garer les véhicules sur la partie stabilisée de l'emplacement (gravillon, copeaux de bois, tapis...).

## 4° Bureau d'accueil

Horaires d'accueil :

- 1) Camping Fermé au public : Lundi, Mardi et Jeudi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 15h00.
- 2) Camping Ouvert au public:
  - a) En Basse saison : 7j/7 de 09h30 à 13h00 et de 15h00 à 18h00.
  - b) En Haute saison : 7j/7 de 09h30 à 19h30

Notre équipe d'accueil se tient à votre disposition pour vous informer sur les activités, services du camping et ses alentours.

## 5° Redevance

Les redevances sont payées au bureau d'accueil. Leur montant est fixé suivant le tarif en vigueur affiché à l'accueil. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées sur le camping. Les usagers du camping sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ dès la veille de celui-ci. Les campeurs ayant l'intention de partir avant l'heure d'ouverture du bureau d'accueil doivent effectuer la veille le paiement de leurs redevances.

## 6° Bruit et silence

Les usagers du camping sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Les fermetures des portières et de coffres doivent être aussi discrètes que possible. Les animaux ne doivent, en aucun cas, rester seuls au camping en l'absence de leurs maîtres qui en sont civilement responsables. **Le silence doit être total entre 00h00 et 07h00.**

Des travaux d'entretien peuvent être effectués sur le camping aux horaires suivants : entre 09h00 à 12h00 et 14h00 à 18h00.

## 7° Visiteurs

Après avoir été autorisés par le responsable du bureau d'accueil (ou par le gestionnaire), les visiteurs peuvent être admis dans le camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent, en horaires de 10h00 à 22h30.

Ceux-ci sont tenus d'une redevance par visiteur dont le montant et les conditions sont fixés suivant le tarif affiché. Les voitures des visiteurs sont interdites dans le camping.

La piscine est interdite d'accès et d'utilisation aux visiteurs journaliers (pour des raisons d'assurance), l'accès à l'espace aquatique est strictement réservé aux usagers séjournant dans le camping

## 8° Circulation et stationnement des véhicules

A l'intérieur du camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limite de 10 km/h. La circulation est interdite entre 00h00 et 7h00. Ne peuvent circuler sur le camping que les véhicules autorisés. Les véhicules ne doivent pas empêcher l'arrivée des secours, entraver la circulation dans le camping, ni empêcher l'installation de nouveaux arrivants.

## 9° Tenue et aspect des installations

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du camping. Il est interdit de jeter des eaux polluées sur le sol ou dans les caniveaux. Les eaux usées doivent obligatoirement être vidées dans les installations prévues à cet effet. **Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers, doivent être déposés dans le point-de-tri.** Les installations sanitaires doivent être maintenues en constant état de propreté par les usagers. Le lavage est strictement interdit en dehors des bacs prévus à cet usage. Toute dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations du camping sera à la charge de son auteur. L'emplacement qui a été utilisé durant le séjour doit être remis dans son état initial.

Dans notre camping, les hébergements, les espaces intérieurs communs et l'espace aquatique sont non-fumeurs et non-vapoteurs.

## 10° Sécurité

- a) **Incendie** : **Les feux ouverts (bois, charbon, barbecue, etc....) sont rigoureusement interdits. Les réchauds à alcool ou à essence sont également interdits.** Les réchauds doivent être maintenus en parfait état de fonctionnement et ne doivent pas être utilisés sous une tente ou près d'une voiture. Les extincteurs sont à la disposition de tous sur les emplacements prévus sur le plan du camping. En cas d'incendie aviser immédiatement la direction. Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

**Les usagers sont tenus de rester très vigilants quand ils fument.** Il est strictement interdit de jeter des mégots au sol, l'usage de cendrier est obligatoire.

Les extincteurs sont à la disposition de tous sur les emplacements prévus sur le plan du camping. En cas d'incendie aviser immédiatement la direction. Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

- b) **Vol** : La direction n'est responsable que des objets déposés on bureau. **Le campeur garde la responsabilité de sa propre installation.** Signaler tout de suite au responsable la présence dans le camping de toute personne suspecte.

## 11° Jeux

Aucun jeu violent, ou gênant, ne peut être organisé à proximité des installations. La direction décline toute responsabilité en cas d'accident pouvant survenir aux enfants qui devront toujours être sous la surveillance de leurs parents.

## 12° Garage mort

Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain, qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué. La direction n'est pas responsable de ce matériel en l'absence du propriétaire. Une redevance, dont le montant sera affiché au bureau, sera due pour le "garage mort".

## 13° Affichage

Le présent règlement intérieur est affiché à l'entrée du camping et au bureau d'accueil. Il est remis au client à sa demande.

## 14° Infraction au règlement intérieur

Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou qui ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement, ou par écrit s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles.

## 15 Animaux domestiques

Les animaux domestiques (en accord avec l'article 15 de nos conditions générales de vente) sont acceptés au sein du camping et dans les hébergements **mais ne sont pas autorisés sur les canapés, les lits et linge de lit.** Les animaux sont obligatoirement tenus en laisse et ils ne doivent, en aucun cas, rester seuls au camping. Leur comportement ne doit pas nuire à la tranquillité, à la sécurité et à la propreté du camping. **Ils doivent être promenés hors du camping pour leurs besoins naturels ; en cas d'incident les déjections devront être ramassées.** L'accès à l'espace aquatique leur est strictement interdit.



# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

## (T&CS)

### Article 1 – APPLICATION

These T&Cs apply to any reservation of pitches or accommodation with Camping de la Dune, a 3-star "Tourism" classified campsite-caravan for a capacity of 233 pitches. All correspondence should be addressed to: Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

### Article 2 – INDIVIDUAL BOOKING

- All contracting parties must be at least 18 years of age. All bookings are personal and cannot be transferred to a third party without the written agreement of Camping de la Dune. The contractor must be present for the entire duration of the stay. Adults under guardianship or guardianship are admitted subject to acceptance of the application by the campsite. Minors alone are not allowed to stay in our establishment. The presence of a legal guardian or an authorised third party of legal age is mandatory and required at all times.
- A booked stay will become final after the campsite sends a written booking confirmation and the receipt of a deposit corresponding to 30% of the total amount of the stay. The balance of the stay must reach the campsite at the latest 30 days before the scheduled arrival date. For any reservation made less than 30 days before the arrival date, the entire stay is required at the time of reservation.
- The authorised means of payment are: bank cards (Visa, MasterCard, EuroCard), completed or "Connect" holiday vouchers, bank transfers, cash (maximum one thousand euros) and bank or postal cheques. **PLEASE NOTE:** no bank or postal cheque will be accepted, either 30 days before the start of the stay, or on site.

### Article 3 – GROUP BOOKING

The booking of several accommodations or pitches by the same person or by different people, who know each other and travel together for the same reason and for the same period, is considered a group booking. For any group reservation request, it is imperative to contact us by email. **The campsite studies group booking requests on a case-by-case basis and reserves the right to accept or refuse a group according to its reasons.** The processing of group files may incur the following additional costs: administration fees (€30 per file), end-of-stay cleaning service (€80 per accommodation), security package (€175 per group of 15 people) and maintenance kit (€3 per accommodation).

### Article 4 – CANCELLATION

- No refunds will be made for early departure or late arrival. The following cancellation conditions will apply:
  - More than 30 days before the scheduled arrival date: the administration fee and the deposit will be kept.
  - Less than 30 days before the scheduled arrival date: the full amount of the stay and the administration fee will be kept.
- Optional cancellation cover can be taken out (see Article 12). A cancellation by Camping de la Dune for any event related to the consequences of a natural disaster or an administrative closure will result in the refund of all sums paid.

### Article 5 - NO SHOW

In the event of no-show and no news from you, all bookings will be automatically cancelled at 4pm on the day after the scheduled arrival date. No refund will be made.

### Article 6 – INSURANCE

Camping de la Dune declines all responsibility in the event of loss, theft or damage to personal belongings belonging to customers. Third-party liability insurance is mandatory for the entire duration of the stay.

### Article 7 – SECURITY

- A deposit of €100 per pitch will be required (€80 for noise pollution and €20 for the cleanliness of the pitch) and returned at the end of the stay, subject to compliance with the internal rules.
- A deposit of €300 per accommodation will be required (€80 for noise pollution, €120 for equipment and €100 for cleaning), and returned at the end of the stay if the inventory of fixtures is satisfactory and subject to compliance with the internal regulations. The deposit can only be paid by credit card or, failing that, in cash. No cheques will be accepted.

### Article 8 – RATES

All our prices are indicated "All Taxes Included" and do not include the tourist tax or the environmental contribution. The cancellation guarantee is an optional option.

### Article 9 – CAPACITY

The maximum capacity on a pitch is 6 (six) people. In lodging accommodations, the number of people must never exceed the maximum capacity provided for the accommodation, including baby(s).

### Article 10 – COMPLAINTS

Any complaint must be sent to Camping de la Dune in writing (registered letter with acknowledgement of receipt) within a maximum of 30 days after the planned departure date of the stay. After this period, any claim will be considered null and void.

### Article 11 - ATTRIBUTION OF JURISDICTION

Any dispute that arises and involves Camping de la Dune will fall under the exclusive jurisdiction of the courts of Bordeaux.

### Article 12 - OPTIONAL CANCELLATION GUARANTEE

The cancellation guarantee is optional. Its amount is equal to 5% of the total amount of each stay (excluding tourist tax, environmental contribution, cancellation guarantee and booking fees). It can only be taken out at the time of booking and guarantees the cancellation fees for a stay. The events covered by the cancellation cover are (exhaustive list): death, hospitalisation, serious bodily accident and serious illness of the signatory of the contract or his spouse, ascendants or descendants; the modification of the date of leave by the employer, dismissal for economic reasons, summons to court of the signatory of the contract or his or her spouse; damage to the principal residence of the signatory of the contract or his or her spouse as a result of fire, water damage, burglary or vandalism and natural disaster.

- To be admissible, the cancellation of the stay must be notified by registered letter with acknowledgement of receipt no later than 5 (five) days after the event leading to the cancellation. Any cancellation request must be accompanied by the corresponding supporting documents.**
- The sums paid will then be refunded, minus the booking fee and the amount of the cancellation guarantee.**

### Article 13 - IMAGE RIGHTS AND PROTECTION OF PERSONAL DATA

- During your stay, you may be photographed or filmed for the campsite's advertising needs. It is your responsibility to inform us in writing, as soon as you arrive at the reception, of any opposition to this practice.
- In accordance with the provisions in force, you have the right to access, modify, rectify and delete data concerning you (Article 34 of the French Data Protection Act No. 78-17 of 6 January 1978). To exercise this right, write to: Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

### Article 14 – INTERNAL RULES

Internal rules are posted at the entrance to the establishment and at the reception. You are obliged to read and comply with it.

### Article 15 – ANIMALS

Category I and II dogs (under French law) are strictly forbidden inside the campsite. Animals are accepted after the agreement of the management or its representative and are concerned by the payment of the daily fee. Upon admission, pet owners must be able to present the passport for the pet, as well as the mandatory vaccination certificates. A maximum of 2 pets per pitch or accommodation is allowed in our campsite.



# INTERNAL RULES (RI)

## 1° Conditions of admission

To be allowed entry, settle in, or stay on the campsite, you must have been authorized to do so by the person in charge of the reception desk (or by the manager, etc.). Staying on the campsite implies acceptance of the provisions of these rules and the commitment to comply with them. The management reserves the right of admission and the power to terminate any contract with the customer if he/she disturbs the peace, violates the basic rules of coexistence with the rest of the customers and/or addresses any other customer or staff of the campsite in a derogatory way. Any infringement may result in the expulsion of the perpetrator. In the event of serious misconduct, the manager may call the police.

## 2° Police formalities

Anyone who wants to stay at least one night at the campsite must first present their identity documents to the person in charge of the reception office and complete the formalities required by the police. Minors not accompanied by their legal guardians can only be admitted with their written permission.

## 3° Installation

The vehicle(s), caravan, trailer, tent and/or any other related equipment must be installed at the location indicated and in accordance with the instructions given by the manager. Given the sandy nature of our campsite, it is imperative to park vehicles on the stabilised part of the pitch (gravel, wood chips, carpets, etc.).

## 4° Reception office

Opening hours:

- 1) Campsite Closed to the public: Monday, Tuesday and Thursday from 10:00 am to 1:00 pm and from 2:00 pm to 3:00 pm.
- 2) Camping Open to the public:
  - a) Low Season: 7 days a week from 09:30 to 13:00 and from 15:00 to 18:00.
  - b) High season: 7 days a week from 09:30 to 19:30

Our reception team is there for you, to give you information about the activities and services of the campsite and its surroundings.

## 5° Fee

Fees are paid at the reception desk. The amount is set according to the current rate displayed at the reception. Fees are due according to the number of nights spent on the campsite. Users of the campsite are invited to notify the reception office of their departure the day before. Campers intending to leave before the opening time of the reception office must make the payment of their fees the day before.

## 6° Noise and silence

Users of the campsite are urged to avoid any noise and discussions that could disturb their neighbours. Sound equipment must be adjusted accordingly. Door and trunk locks should be as discreet as possible. Animals must not, under any circumstances, remain alone at the campsite in the absence of their owners who are civilly responsible for them. **There must be total silence between 00:00 and 07:00.**

Maintenance work can be carried out on the campsite at the following times: between 09:00 to 12:00 and 14:00 to 18:00.

## 7° Visitors

- After being authorised by the head of the reception desk (or by the manager), visitors can be admitted to the campsite under the responsibility of the campers they are visiting, from 10:00 am to 10:30 pm.
- They are required to pay a fee per visitor, the amount and conditions of which are set according to the posted rate. Visitors' cars are not allowed in the campsite.
- The swimming pool access is forbidden to a day visitor (for insurance reasons); access to the aquatic area is strictly reserved for users staying in the campsite.

## 8° Traffic and parking of vehicles

Inside the campsite, vehicles must drive at a speed limit of 10 km/h. Traffic is prohibited between 00:00 and 07:00. Only authorised vehicles can circulate on the campsite. Vehicles must not prevent the arrival of emergency services, hinder traffic in the campsite, or prevent the installation of new arrivals.

## 9° Appearance and appearance of the installations

Everyone must refrain from any action that could harm the cleanliness, hygiene and appearance of the campsite. It is forbidden to throw polluted water on the ground or in the gutters. Waste water must be emptied in the facilities provided for this purpose. **Household waste, waste of any kind, paper, must be deposited in the sorting point.** Sanitary facilities must be kept in a constant state of cleanliness by users. Washing is strictly forbidden outside the bins provided for this purpose. Any damage to the vegetation, fences, land or campsite facilities will be the responsibility of the perpetrator. The pitch that was used during the stay must be restored to its original condition.

In our campsite, the accommodations, the common indoor areas and the aquatic area are non-smoking and non-vaping.

## 10° Safety

- a) **Fire: Open fires (wood, coal, barbecue, etc.) are strictly prohibited. Alcohol or petrol stoves are also prohibited.** Stoves should be kept in perfect working order and should not be used in a tent or near a car.

**Users are required to remain very vigilant when smoking.** It is strictly forbidden to throw cigarette butts on the ground, the use of ashtrays is mandatory.

Fire extinguishers are available to everyone on the pitches provided on the campsite map. In the event of a fire, notify management immediately. A first aid kit can be found at the reception desk.

- b) **Theft:** The management is only responsible for items deposited at the office. **The camper retains responsibility for his own installation.** Report the presence of any suspicious person in the campsite immediately to the manager.

## 11° Games

No violent or disturbing games may be organised in the vicinity of the facilities. The management declines all responsibility in the event of an accident that may occur to children who must always be under the supervision of their parents/legal guardians.

## 12° Site storage

Unoccupied equipment may not be left on the site without the agreement of management and only in the location indicated. Management is not responsible for this material in the absence of the owner. A fee, the amount of which will be displayed at the office, applies for the "site storage".

## 13° Display

These internal rules are posted at the entrance of the campsite and at the reception desk. It is available to customers upon request.

## 14° Infringement of the internal regulations

In the event that a resident disturbs the stay of other users or who does not comply with these internal rules, the manager or his representative may orally, or in writing if he deems it necessary, give notice to the latter to cease the disturbance.

## 15 Pets

Pets (in accordance with article 15 of our general terms and conditions of sale) are accepted within the campsite and in lodging accommodations **but are not allowed on sofas, beds and bed linen.** Animals must be kept on a leash and they must not be left alone at the campsite under any circumstances. Their behaviour must not be detrimental to the tranquillity, safety and cleanliness of the campsite. **They must be taken out of the campsite for their natural needs; in case of an incident, droppings must be picked up.** Their access to the aquatic area is strictly forbidden.



# ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN (AGB)

## Artikel 1 – ANWENDUNG

Diese AGB gelten für jede Reservierung von Stellplätzen oder Unterkünften bei Camping de la Dune, einem 3-Sterne-Campingplatz mit einer Kapazität von 233 Stellplätzen. Die gesamte Korrespondenz ist an folgende Adresse zu richten: Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Artikel 2 – INDIVIDUELLE BUCHUNG

Alle Vertragsparteien müssen das 18. Lebensjahr vollendet haben. Alle Buchungen sind persönlich und können ohne die schriftliche Zustimmung von Camping de la Dune nicht an Dritte übertragen werden. Der Auftragnehmer muss während der gesamten Dauer des Aufenthalts anwesend sein. Erwachsene, die unter Vormundschaft oder Vormundschaft stehen, werden vorbehaltlich der Annahme des Antrags durch den Campingplatz zugelassen. Minderjährige allein dürfen sich nicht in unserer Einrichtung aufhalten. Die Anwesenheit eines Erziehungsberechtigten oder eines volljährigen bevollmächtigten Dritten ist obligatorisch und jederzeit erforderlich.

- Ein gebuchter Aufenthalt wird endgültig, nachdem der Campingplatz eine schriftliche Buchungsbestätigung und den Erhalt einer Anzahlung in Höhe von 30% des Gesamtbetrags des Aufenthalts gesendet hat. Der Restbetrag des Aufenthalts muss spätestens 30 Tage vor dem geplanten Ankunftsdatum auf dem Campingplatz eintreffen. Bei jeder Buchung, die weniger als 30 Tage vor dem Ankunftsdatum erfolgt, ist der gesamte Aufenthalt zum Zeitpunkt der Reservierung erforderlich.
- Die zugelassenen Zahlungsmittel sind: Bankkarten (Visa, MasterCard, EuroCard), ausgefüllte oder "Connect"-Urlaubsgutscheine, Banküberweisungen, Bargeld (maximal tausend Euro) und Bank- oder Postschecks. **BITTE BEACHTEN SIE:** Es wird weder 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts noch vor Ort ein Bank- oder Postscheck akzeptiert.

## Artikel 3 – GRUPPENBUCHUNG

Die Buchung mehrerer Unterkünfte oder Stellplätze durch dieselbe Person oder durch verschiedene Personen, die sich kennen und aus dem gleichen Grund und für den gleichen Zeitraum zusammen reisen, gilt als Gruppenbuchung. Für jede Gruppenreservierungsanfrage ist es zwingend erforderlich, uns per E-Mail zu kontaktieren. **Der Campingplatz prüft Gruppenbuchungsanfragen von Fall zu Fall und behält sich das Recht vor, eine Gruppe je nach ihren Gründen anzunehmen oder abzulehnen.** Für die Bearbeitung von Gruppendateien können folgende zusätzliche Kosten anfallen: Verwaltungsgebühren (30 € pro Datei), Reinigungsservice am Ende des Aufenthalts (80 € pro Unterkunft), Sicherheitspaket (175 € pro Gruppe von 15 Personen) und Wartungsset (3 € pro Unterkunft).

## Artikel 4 – STORNIERUNG

Bei vorzeitiger Abreise oder verspäteter Ankunft werden keine Rückerstattungen vorgenommen. Es gelten folgende Stornobedingungen:

1. Mehr als 30 Tage vor dem geplanten Ankunftsdatum: Die Verwaltungsgebühr und die Kautions werden einbehalten.
2. Weniger als 30 Tage vor dem geplanten Ankunftsdatum: Der volle Betrag des Aufenthalts und die Verwaltungsgebühr werden einbehalten.

Optional kann eine Stornoversicherung abgeschlossen werden (siehe Artikel 12). Eine Stornierung durch Camping de la Dune für ein Ereignis, das mit den Folgen einer Naturkatastrophe oder einer behördlichen Schließung zusammenhängt, führt zur Rückerstattung aller gezahlten Beträge.

## Artikel 5 – NICHTERSCHEINEN

Wenn Sie nicht erscheinen und keine Nachricht von Ihnen erhalten, wird jede Reservierung automatisch um 16.00 Uhr am Tag nach dem geplanten Ankunftsdatum storniert. Es erfolgt keine Rückerstattung.

## Artikel 6 – VERSICHERUNG

Camping de la Dune lehnt jede Verantwortung im Falle von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung von persönlichen Gegenständen der Kunden ab. Der Abschluss einer Haftpflichtversicherung ist für die gesamte Dauer des Aufenthalts obligatorisch.

## Artikel 7 – SICHERHEIT

Eine Kautions von 100 € pro Stellplatz wird verlangt (80 € für Lärmbelästigung und 20 € für die Sauberkeit des Stellplatzes) und am Ende des Aufenthalts zurückerstattet, vorbehaltlich der Einhaltung der internen Vorschriften.

Eine Kautions in Höhe von 300 € pro Unterkunft ist zu hinterlegen (80 € für Lärmbelästigung, 120 € für die Ausrüstung und 100 € für die Reinigung) und wird am Ende des Aufenthalts zurückerstattet, wenn der Bestand an Einrichtungsgegenständen zufriedenstellend ist und die internen Vorschriften eingehalten werden. Die Kautions kann nur per Kreditkarte oder, falls eine solche nicht vorhanden ist, in bar bezahlt werden. Es werden keine Schecks akzeptiert.

## Artikel 8 – PREISE

Alle unsere Preise sind als "Alle Steuern inbegriffen" angegeben und beinhalten weder die Kurtaxe noch den Umweltbeitrag. Die Stornogarantie ist eine optionale Option.

## Artikel 9 – KAPAZITÄT

Die maximale Kapazität auf einem Stellplatz beträgt 6 (sechs) Personen. In der Unterkunft darf die Anzahl der Personen, einschließlich Baby(s), niemals die für die Unterkunft vorgesehene maximale Kapazität überschreiten.

## Artikel 10 – BESCHWERDEN

Jede Beschwerde muss innerhalb von maximal 30 Tagen nach dem geplanten Abreisedatum des Aufenthalts schriftlich (Einschreiben mit Rückschein) an Camping de la Dune gerichtet werden. Nach Ablauf dieser Frist gilt jede Reklamation als null und nichtig.

## Artikel 11 – ZUWEISUNG DER ZUSTÄNDIGKEIT

Alle Streitigkeiten, die sich ergeben und Camping de la Dune betreffen, fallen in die ausschließliche Zuständigkeit der Gerichte von Bordeaux.

## Artikel 12 – OPTIONALE STORNIERUNGSGARANTIE

Die Stornogarantie ist optional. Der Betrag beträgt 5% des Gesamtbetrags jedes Aufenthalts (ohne Kurtaxe, Umweltbeitrag, Stornogarantie und Buchungsgebühren). Es kann nur zum Zeitpunkt der Buchung abgeschlossen werden und garantiert die Stornogebühren für einen Aufenthalt. Die vom Rücktrittsschutz abgedeckten Ereignisse sind (vollständige Aufzählung): Tod, Krankenhausaufenthalt, schwerer Unfall und schwere Krankheit des Vertragsunterzeichners oder seines Ehegatten, seiner Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie; die Änderung des Urlaubsdatums durch den Arbeitgeber, die Kündigung aus wirtschaftlichen Gründen, die Vorladung des Vertragsunterzeichners oder seines Ehegatten vor Gericht; Schäden am Hauptwohnsitz des Unterzeichners des Vertrags oder seines Ehegatten infolge von Feuer, Wasserschaden, Einbruch oder Vandalismus und Naturkatastrophen.

- **Um zulässig zu sein, muss die Stornierung des Aufenthalts spätestens 5 (fünf) Tage nach dem Ereignis, das zur Stornierung geführt hat, per Einschreiben mit Rückschein mitgeteilt werden. Jedem Stornierungsantrag sind die entsprechenden Belege beizufügen.**
- **Die gezahlten Beträge werden dann abzüglich der Buchungsgebühr und der Höhe der Stornogarantie zurückerstattet.**

## Artikel 13 – BILDRECHTE UND SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Während Ihres Aufenthalts können Sie für Werbezwecke des Campingplatzes fotografiert oder gefilmt werden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, uns schriftlich über jeden Widerspruch gegen diese Praxis zu informieren, sobald Sie an der Rezeption ankommen.

In Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen haben Sie das Recht auf Zugang, Änderung, Berichtigung und Löschung der Sie betreffenden Daten (Artikel 34 des französischen Datenschutzgesetzes Nr. 78-17 vom 6. Januar 1978). Um dieses Recht auszuüben, schreiben Sie bitte an: Camping de la Dune - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Artikel 14 – INTERNE VORSCHRIFTEN

Die internen Regeln sind am Eingang der Einrichtung und an der Rezeption ausgehängt. Sie sind verpflichtet, diese zu lesen und einzuhalten.

## Artikel 15 – TIERE

Hunde der Kategorie I und II (nach französischem Recht) sind auf dem Campingplatz strengstens verboten. Tiere werden nach Zustimmung der Direktion oder ihres Vertreters angenommen und sind von der Zahlung der Tagesgebühr betroffen. Bei der Aufnahme müssen Tierbesitzer in der Lage sein, den Reisepass des Haustieres sowie die vorgeschriebenen Impfsertifikate vorzulegen. Auf unserem Campingplatz sind maximal 2 Haustiere pro Stellplatz oder Unterkunft erlaubt.



# GESCHÄFTSORDNUNG

## 1° Zulassungsbedingungen

Um den Campingplatz betreten, sich dort niederlassen oder übernachten zu dürfen, müssen Sie von der an der Rezeption verantwortlichen Person (oder vom Verwalter usw.) autorisiert worden sein. Der Aufenthalt auf dem Campingplatz setzt die Annahme der Bestimmungen dieser Regeln und die Verpflichtung zur Einhaltung voraus. Die Direktion behält sich das Recht vor, jeden Vertrag mit dem Kunden zuzulassen und zu kündigen, wenn er die Ruhe stört, gegen die Grundregeln des Zusammenlebens mit den übrigen Kunden verstößt und/oder sich gegenüber anderen Kunden oder Mitarbeitern des Campingplatzes abfällig äußert. Jede Zuwiderhandlung kann den Ausschluss des Täters zur Folge haben. Bei schwerwiegendem Fehlverhalten kann der Geschäftsführer die Polizei einschalten.

## 2° Polizeiliche Formalitäten

Jeder, der mindestens eine Nacht auf dem Campingplatz bleiben möchte, muss zunächst seine Ausweisdokumente dem Verantwortlichen des Empfangsbüros vorlegen und die von der Polizei geforderten Formalitäten erledigen. Minderjährige, die nicht von ihren Erziehungsberechtigten begleitet werden, werden nur mit deren schriftlicher Genehmigung zugelassen.

## 3° Einbau

Das/die Fahrzeug(e), der Wohnwagen, der Anhänger, das Zelt und/oder alle anderen zugehörigen Geräte müssen am angegebenen Ort und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Verwalters aufgestellt werden. Aufgrund der sandigen Beschaffenheit unseres Campingplatzes ist es unbedingt erforderlich, Fahrzeuge auf dem stabilisierten Teil des Stellplatzes (Kies, Hackschnitzel, Teppiche usw.) abzustellen.

## 4° Rezeption

Öffnungszeiten:

- 1) Campingplatz Für die Öffentlichkeit geschlossen: Montag, Dienstag und Donnerstag von 10:00 bis 13:00 Uhr und von 14:00 bis 15:00 Uhr.
- 2) Öffentlich zugänglicher Campingplatz:
  - a) In der Nebensaison: 7 Tage die Woche von 09:30 bis 13:00 Uhr und von 15:00 bis 18:00 Uhr.
  - b) In der Hochsaison: 7 Tage die Woche von 09:30 bis 19:30 Uhr  
Unser Rezeptionsteam steht Ihnen zur Verfügung, um Sie über die Aktivitäten und Dienstleistungen des Campingplatzes und seiner Umgebung zu informieren.

## 5° Gebühr

Die Gebühren sind an der Rezeption zu entrichten. Ihr Betrag richtet sich nach dem aktuellen Kurs, der an der Rezeption ausgehängt wird. Sie werden je nach Anzahl der auf dem Campingplatz verbrachten Nächte fällig. Die Nutzer des Campingplatzes werden gebeten, ihre Abreise am Vortag an der Rezeption anzumelden. Camper, die vor der Öffnungszeit der Rezeption abreisen möchten, müssen die Zahlung ihrer Gebühren am Vortag leisten.

## 6° Lärm und Stille

Die Nutzer des Campingplatzes werden dringend gebeten, Lärm und Diskussionen zu vermeiden, die ihre Nachbarn stören könnten. Die Tonanlage muss entsprechend angepasst werden. Tür- und Kofferraumschlösser sollten so diskret wie möglich sein. Tiere dürfen unter keinen Umständen allein auf dem Campingplatz bleiben, wenn es keine Besitzer gibt, die zivilrechtlich für sie verantwortlich sind. **Zwischen 00:00 und 07:00 Uhr muss absolute Stille herrschen.**

Wartungsarbeiten können auf dem Campingplatz zu folgenden Zeiten durchgeführt werden: zwischen 09:00 und 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr.

## 7° Besucher

- Nach Genehmigung durch den Leiter der Rezeption (oder durch den Verwalter) können Besucher unter der Verantwortung der Camper, die sie empfangen, von 10:00 bis 22:30 Uhr auf den Campingplatz gelassen werden. Sie sind verpflichtet, eine Gebühr pro Besucher zu zahlen, deren Höhe und Bedingungen sich nach dem veröffentlichten Tarif richten. Autos von Besuchern sind auf dem Campingplatz nicht erlaubt.
- Der Zugang und die Nutzung des Schwimmbads ist Tagesbesuchern verboten (aus versicherungstechnischen Gründen), der Zugang zum Wasserbereich ist ausschließlich den Benutzern vorbehalten, die sich auf dem Campingplatz aufhalten

## 8° Verkehr und Parken von Fahrzeugen

Innerhalb des Campingplatzes müssen Fahrzeuge mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung von 10 km/h fahren. Zwischen 00:00 und 07:00 Uhr ist der Verkehr verboten. Auf dem Campingplatz dürfen nur autorisierte Fahrzeuge verkehren. Fahrzeuge dürfen nicht die Ankunft von Rettungskräften verhindern, den Verkehr auf dem Campingplatz nicht behindern oder die Installation von Neuankömmlingen verhindern.

## 9° Aussehen und Aussehen der Anlagen

Jeder ist verpflichtet, alle Handlungen zu unterlassen, die der Sauberkeit, Hygiene und dem Erscheinungsbild des Campingplatzes schaden könnten. Es ist verboten, verschmutztes Wasser auf den Boden oder in die Dachrinnen zu schütten. Das Abwasser muss in den dafür vorgesehenen Einrichtungen entleert werden. **Hausmüll, Abfälle jeglicher Art, Papier, müssen in der Sortierstelle abgegeben werden.** Sanitäre Anlagen müssen von den Nutzern in einem konstanten Sauberkeitszustand gehalten werden. Das Waschen außerhalb der dafür vorgesehenen Behälter ist strengstens untersagt. Jegliche Beschädigung der Vegetation, der Zäune, des Grundstücks oder der Einrichtungen des Campingplatzes liegt in der Verantwortung des Verursachers. Der Stellplatz, der während des Aufenthalts genutzt wurde, muss in seinen ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden.

Auf unserem Campingplatz sind die Unterkünfte, die öffentlichen Innenbereiche und der Wasserbereich rauch- und dampffrei.

## 10° Sicherheit

- a) **Feuer: Offenes Feuer (Holz, Kohle, Grill, etc.) ist strengstens verboten. Alkohol- oder Benzinkocher sind ebenfalls verboten.** Öfen sollten in einwandfreiem Zustand gehalten werden und sollten nicht in einem Zelt oder in der Nähe eines Autos verwendet werden. Feuerlöscher stehen allen auf den auf dem Campingplatzplan angegebenen Stellplätzen zur Verfügung. Im Brandfall die Geschäftsleitung sofort benachrichtigen. Ein Erste-Hilfe-Kasten ist an der Rezeption erhältlich.

**Die Nutzer sind verpflichtet, beim Rauchen sehr wachsam zu bleiben.** Es ist strengstens verboten, Zigarettenstummel auf den Boden zu werfen, die Verwendung von Aschenbechern ist Pflicht.

Feuerlöscher stehen allen auf den auf dem Campingplatzplan angegebenen Stellplätzen zur Verfügung. Im Brandfall die Geschäftsleitung sofort benachrichtigen. Ein Erste-Hilfe-Kasten ist an der Rezeption erhältlich.

- b) **Diebstahl:** Die Geschäftsleitung ist nur für die im Büro deponierten Gegenstände verantwortlich. **Der Camper behält die Verantwortung für seine eigene Installation.** Melden Sie die Anwesenheit einer verdächtigen Person auf dem Campingplatz sofort dem Manager.

## 11° Spiele

In der Nähe der Anlagen dürfen keine gewalttätigen oder störenden Spiele veranstaltet werden. Die Geschäftsleitung lehnt jede Verantwortung im Falle eines Unfalls ab, der Kindern passieren kann, die immer unter der Aufsicht ihrer Eltern stehen müssen.

## 12° Totgarage

Nicht besetzte Geräte dürfen ohne Zustimmung der Direktion und nur an dem angegebenen Ort nicht auf dem Gelände gelassen werden. Das Management ist in Abwesenheit des Eigentümers nicht für dieses Material verantwortlich. Für die "tote Garage" wird eine Gebühr fällig, deren Höhe im Büro ausgehängt wird.

## 13° Anzeige

Diese Hausordnung hängt am Eingang des Campingplatzes und an der Rezeption aus. Es wird dem Kunden auf dessen Wunsch ausgehängt.

## 14° Verstoß gegen die internen Vorschriften

Für den Fall, dass ein Bewohner den Aufenthalt anderer Nutzer stört oder sich nicht an die Bestimmungen dieser Geschäftsordnung hält, kann der Verwalter oder sein Vertreter, wenn er es für notwendig erachtet, diesen mündlich oder schriftlich auffordern, die Störung einzustellen.

## 15° Haustiere

Haustiere (gemäß Artikel 15 unserer Allgemeinen Verkaufsbedingungen) sind auf dem Campingplatz und in den Unterkünften erlaubt, **aber nicht auf Sofas, Betten und Bettwäsche.** Tiere müssen an der Leine geführt werden und dürfen auf keinen Fall allein auf dem Campingplatz gelassen werden. Ihr Verhalten darf die Ruhe, Sicherheit und Sauberkeit des Campingplatzes nicht beeinträchtigen. **Sie müssen für ihre natürlichen Bedürfnisse vom Campingplatz genommen werden; im Falle eines Zwischenfalls muss der Kot aufgesammelt werden.** Der Zugang zum Wasserbereich ist ihnen strengstens untersagt.



# CONDICIONES GENERALES DE VENTA (CGV)

## Artículo 1 – APLICACIÓN

Las presentes Condiciones Generales se aplican a todas las reservas de parcela o alojamiento en el Camping de la Duna, camping de 3 estrellas «Turismo» con una capacidad de 233 parcelas. Toda la correspondencia deberá dirigirse a Camping de la Duna - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Artículo 2 - RESERVA INDIVIDUAL

- Todas las partes contratantes deben ser mayores de 18 años. Todas las reservas son personales y no podrán transferirse a terceros sin el acuerdo por escrito del Camping de la Duna. El contratante deberá estar presente durante toda la estancia. La admisión de adultos bajo tutela está supeditada a la aceptación de la solicitud por parte del camping. Los menores solos no están autorizados a alojarse en nuestro establecimiento. La presencia de un tutor legal o de un tercero adulto autorizado es obligatoria y requerida en todo momento.
- La estancia reservada será definitiva una vez que el camping haya enviado una confirmación por escrito de la reserva y se haya recibido un depósito del 30% del coste total de la estancia. El camping deberá recibir el saldo de la estancia a más tardar 30 días antes de la fecha de llegada prevista. Para las reservas efectuadas con menos de 30 días de antelación a la fecha de llegada, deberá abonarse el importe total de la estancia en el momento de efectuar la reserva.
- Los métodos de pago autorizados son: tarjetas bancarias (Visa, MasterCard, EuroCard), bonos de vacaciones franceses cumplimentados o «Connect», transferencias bancarias, efectivo (máximo mil euros) y cheques bancarios o postales franceses. ATENCIÓN: no se aceptarán cheques bancarios o postales, ni 30 días antes del inicio de las vacaciones ni in situ.

## Artículo 3 - RESERVA DE GRUPOS

La reserva de varios alojamientos o parcelas por la misma persona o por personas diferentes, que se conozcan y viajen juntas por el mismo motivo y durante el mismo periodo, se considera reserva de grupo. Para cualquier solicitud de reserva de grupo, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. El camping examina las solicitudes de reserva de grupo caso por caso y se reserva el derecho de aceptar o rechazar un grupo en función de las motivaciones del grupo. Las reservas de grupos pueden conllevar los siguientes gastos adicionales: gastos de reserva (30 euros por reserva), servicio de limpieza de final de estancia (80€ por alojamiento), paquete de seguridad (175€ por cada 15 personas) y kit de acogida (3€ por alojamiento).

## Artículo 4 – ANULACIÓN

No se efectuarán reembolsos por salidas anticipadas o llegadas tardías. Se aplicarán las siguientes condiciones de cancelación:

1. Más de 30 días antes de la fecha de llegada prevista: se retendrá el importe de la reserva y el depósito.
2. Menos de 30 días antes de la fecha de llegada prevista: se retendrá el importe total de la estancia y los gastos de reserva.

Se puede contratar una garantía de anulación opcional (véase el artículo 12). En caso de anulación por parte del Camping de la Duna debido a cualquier catástrofe natural o cierre administrativo, se reembolsarán todas las sumas abonadas.

## Artículo 5 - NO PRESENTACIÓN

En caso de no presentarse y no recibir noticias suyas, todas las reservas se cancelarán automáticamente a las 16.00 horas del día siguiente a la fecha de llegada prevista. No se efectuará ningún reembolso.

## Artículo 6 – SEGURO

El Camping de la Duna declina toda responsabilidad en caso de pérdida, robo o deterioro de los efectos personales pertenecientes a los clientes. El seguro de responsabilidad civil es obligatorio durante toda la estancia.

## Artículo 7 – FIANZA

Por cada parcela, se exigirá una fianza de 100€ (80€ por molestias acústicas y 20€ por limpieza de la parcela), que se devolverá al final de la estancia siempre que se cumpla el reglamento interno.

Por cada alojamiento, se exigirá una fianza de 300€ (80€ por molestias acústicas, 120€ por equipamiento y 100€ por limpieza), que se devolverá al final de la estancia si el estado de conservación es satisfactorio y a reserva del cumplimiento del reglamento interno. La fianza sólo podrá abonarse mediante tarjeta de crédito o, en su defecto, en efectivo. No se aceptarán cheques.

## Artículo 8 – TARIFAS

Todos nuestros precios se indican «todos los impuestos incluidos» y no incluyen la tasa turística ni la contribución medioambiental. El seguro de anulación es opcional.

## Artículo 9 – CAPACIDAD

La capacidad máxima de una parcela es de 6 (seis) personas. En los alojamientos, el número de personas nunca debe superar la capacidad máxima establecida por el alojamiento, incluidos los bebés.

## Artículo 10 – RECLAMACIONES

Toda reclamación deberá enviarse al Camping de la Duna por escrito (carta certificada con acuse de recibo) en un plazo máximo de 30 días tras la fecha de salida de la estancia. Transcurrido este plazo, toda reclamación se considerará nula.

## Artículo 11 - ATRIBUCIÓN DE LA JURISDICCIÓN

Cualquier litigio relativo al Camping de la Duna será competencia exclusiva de los tribunales de Burdeos.

## Artículo 12 - GARANTÍA DE ANULACIÓN OPTATIVA

La garantía de cancelación es opcional. Equivale al 5% del coste total de cada estancia (excluida la tasa turística, la contribución medioambiental, la garantía de cancelación y los gastos de reserva). Sólo puede contratarse en el momento de la reserva y cubre los gastos de anulación de la estancia. Los acontecimientos cubiertos por la garantía de anulación son (lista exhaustiva): fallecimiento, hospitalización, lesiones corporales graves y enfermedad grave del firmante del contrato o de su cónyuge, ascendientes o descendientes; cambio de fecha de vacaciones por parte del empleador, despido, citación ante un tribunal del firmante del contrato o de su cónyuge; daños en la residencia principal del firmante del contrato o de su cónyuge como consecuencia de incendio, daños por agua, robo o vandalismo y catástrofes naturales.

- **Para ser admisible, la anulación de la reserva deberá notificarse por carta certificada con acuse de recibo a más tardar 5 (cinco) días después del acontecimiento que dé lugar a la anulación. Toda solicitud de anulación deberá ir acompañada de los justificantes correspondientes.**
- **En ese caso, se reembolsarán las sumas abonadas, previa deducción de los gastos de reserva y del importe de la garantía de anulación.**

## Artículo 13 - DERECHOS DE IMAGEN Y PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

- Durante su estancia, podrá ser fotografiado o filmado con fines publicitarios del camping. Es su responsabilidad informarnos por escrito, a su llegada a la recepción, si se opone a esta práctica.
- De conformidad con las disposiciones vigentes, dispone de un derecho de acceso, modificación, rectificación y supresión de los datos que le conciernen (artículo 34 de la ley francesa nº 78-17 de 6 de enero de 1978 relativa a la informática, a los ficheros y a las libertades). Para ejercer este derecho, diríjase por escrito a Camping de la Duna - Route de Biscarrosse - 33115 PYLA-SUR-MER.

## Artículo 14 - REGLAMENTO INTERIOR

El reglamento interno está expuesto en la entrada del camping y en la recepción. Tiene la obligación de leerlas y respetarlas.

## Artículo 15 – ANIMALES

Los perros de categoría I y II (según la ley francesa) están estrictamente prohibidos en el interior del camping. Los animales se aceptan con el acuerdo de la dirección o de su representante y están sujetos al pago de la tarifa diaria. En el momento de la admisión, los propietarios de animales de compañía deberán poder presentar el pasaporte del animal y los certificados de vacunación obligatorios. En nuestro camping se admite un máximo de 2 animales de compañía por parcela o alojamiento.



# REGLAMENTO INTERIOR (RI)

## 1° Condiciones de admisión

Para ser admitido a entrar, instalarse y permanecer en el camping, deberá haber sido autorizado a ello por el responsable de la recepción (o por el gerente, etc.). La estancia en el camping implica la aceptación de las disposiciones del presente reglamento y el compromiso de respetarlo. La dirección se reserva el derecho de admisión y la facultad de rescindir cualquier contrato con el cliente si éste perturba el orden, infringe las normas elementales de convivencia con el resto de clientes y/o se dirige de forma despectiva a cualquier otro cliente o personal del camping. Cualquier infracción podrá dar lugar a la expulsión del infractor. En caso de falta grave, el gerente podrá llamar a la policía.

## 2° Trámites policiales

Toda persona que desee permanecer en el camping durante al menos una noche deberá presentar previamente su documento de identidad al recepcionista y cumplir las formalidades exigidas por la policía. Los menores que no estén acompañados por sus tutores legales sólo serán admitidos con la autorización escrita de éstos.

## 3° Instalación

El/los vehículo/s, caravana/s, remolque/s, tienda/s de campaña y cualquier equipo relacionado deberán instalarse en la parcela indicada y de acuerdo con las instrucciones dadas por el responsable. Dado el carácter arenoso de nuestro camping, los vehículos deberán estacionarse en la parte estabilizada de la parcela (grava, virutas de madera, alfombra del malla, etc.).

## 4° Recepción

Horario de atención al público:

- 1) Camping cerrado al público: lunes, martes y jueves de 10.00 a 13.00 y de 14.00 a 15.00.
- 2) Camping abierto al público:
  - a) Temporada baja: 7 días a la semana de 9.30 a 13.00 y de 15.00 a 18.00.
  - b) Temporada alta: 7 días a la semana de 9.30 a 19.30.

Nuestro equipo de recepción estará encantado de informarle sobre las actividades y servicios del camping y de los alrededores.

## 5° Tasas

Las tasas se pagan en la recepción. El importe se fija según la lista de precios vigente expuesta en recepción. Se devengan en función del número de noches pasadas en el camping. Se ruega a los usuarios del camping que informen a la recepción de su salida la víspera. Los campistas que tengan previsto marcharse antes de la apertura de la recepción deberán abonar sus tasas el día anterior.

## 6° Ruido y silencio

Se ruega a los usuarios del camping que eviten cualquier ruido o discusión que pueda molestar a sus vecinos. Los equipos de sonido deben ajustarse en consecuencia. Las puertas y los maleteros deben cerrarse con la mayor discreción posible. Los animales de compañía no deben, en ningún caso, permanecer solos en el camping en ausencia de sus dueños, que son legalmente responsables de ellos. **Debe haber silencio absoluto entre las 00.00 y las 07.00 horas.**

Podrán realizarse trabajos de mantenimiento en el camping en los siguientes horarios: entre las 09.00 y las 12.00 horas y entre las 14.00 y las 18.00 horas.

## 7° Visitantes

- Previa autorización del responsable de la recepción (o del gerente), los visitantes podrán ser admitidos en el camping bajo la responsabilidad de los campistas que los reciban, en horario de 10.00 a 22.30 horas.
- Los visitantes deberán abonar una tasa por visitante, cuyo importe y condiciones figuran en la tarifa publicada. Los coches de los visitantes no están permitidos en el camping.
- El acceso y la utilización de la piscina están prohibidos a los visitantes de día (por razones de seguridad). El acceso a la zona acuática está estrictamente reservado a los usuarios alojados en el camping.

## 8° Circulación y estacionamiento de vehículos

Dentro del camping, los vehículos no deben superar un límite de velocidad de 10 km/h. La circulación está prohibida entre las 00.00 y las 7.00 horas. Sólo pueden circular por el camping los vehículos autorizados. Los vehículos no deben obstaculizar la llegada de los servicios de emergencia, ni entorpecer la circulación dentro del camping, ni impedir la instalación de los recién llegados.

## 9° Comportamiento y aspecto de las instalaciones

Todos deben abstenerse de realizar cualquier acción que pueda perjudicar la limpieza, la higiene y el aspecto del camping. Está prohibido arrojar agua sucia al suelo o a las alcantarillas. Las aguas residuales deben vaciarse en las instalaciones previstas a tal efecto. **Los residuos domésticos, la basura de todo tipo y el papel deben depositarse en el punto de clasificación.** Los usuarios deben mantener las instalaciones sanitarias en constante estado de limpieza. Está terminantemente prohibido lavar fuera de las instalaciones previstas a tal efecto. Los daños causados a la vegetación, las vallas, el terreno o las instalaciones del camping correrán a cargo del responsable. Toda parcela utilizada durante su estancia deberá ser devuelta a su estado original.

En nuestro camping, los alojamientos, las zonas comunes interiores y la zona acuática son zonas para no fumadores y no vapeadores.

## 10° Seguridad

- a) **Fuego: Los fuegos abiertos (leña, carbón, barbacoas, etc....) están estrictamente prohibidos. También están prohibidas los hornillos de alcohol o gasolina.** Los hornillos deben mantenerse en perfecto estado de funcionamiento y no deben utilizarse debajo de una tienda ni cerca de un coche. Hay extintores a disposición de todos en los lugares indicados en el mapa del camping. En caso de incendio, avise inmediatamente a la dirección. En la recepción hay un botiquín de primeros auxilios.

**Se ruega a los usuarios que estén muy atentos cuando fumen.** Está terminantemente prohibido tirar colillas al suelo; el uso de un cenicero es obligatorio.

Los extintores están a disposición de todos en los lugares indicados en el plano del camping. En caso de incendio, avise inmediatamente a la dirección. En la recepción hay un botiquín de primeros auxilios.

- b) **Robo: La dirección sólo se hace responsable de los objetos dejados en la oficina. Los campistas son responsables de su propio equipo.** Informe inmediatamente a la dirección de la presencia de cualquier persona sospechosa en el camping.

## 11° Juegos

No está permitido organizar juegos violentos o perturbadores cerca de las instalaciones. La dirección declina toda responsabilidad por los accidentes que puedan sufrir los niños, que deberán estar siempre vigilados por sus padres.

## 12° Parquin

Los equipamientos desocupados sólo podrán dejarse en el recinto con el acuerdo de la dirección y únicamente en el lugar indicado. La dirección no se hace responsable de estos equipamientos en ausencia del propietario. Se deberá abonar una tasa, cuyo importe se anunciará en la recepción, por el «parquin».

## 13° Exposición

El presente reglamento está expuesto en la entrada del camping y en la recepción. Se entregarán a los clientes que lo soliciten.

## 14° Infracción del reglamento interno

En caso de que un residente perturbe la estancia de los demás usuarios o no respete las disposiciones del presente reglamento interno, el gerente o su representante podrá emplazarle verbalmente, o por escrito si lo considera necesario, para que cese la perturbación.

## 15° Animales de compañía

Los animales de compañía (de conformidad con el artículo 15 de nuestras condiciones generales de venta) se aceptan en el camping y en los alojamientos, **pero no se permiten en los sofás, camas o ropa de cama.** Los animales de compañía deben ir sujetos con correa y en ningún caso deben quedarse solos en el camping. Su comportamiento no debe perturbar la paz, la seguridad ni la limpieza del camping. **Deben ser paseados fuera del camping para sus necesidades naturales; en caso de incidente, deben recogerse los excrementos.** El acceso a la zona acuática está estrictamente prohibido.